

# E DIN EN ISO 20770-5:2025-05 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-04-11

Geräte für Bohr- und Gründungsarbeiten - Sicherheit - Teil 5: Geräte für Injektionsarbeiten (ISO/DIS 20770-5:2025); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 20770-5:2025

Drilling and foundation equipment - Safety - Part 5: Jetting, grouting and injection equipment (ISO/DIS 20770-5:2025); German and English version prEN ISO 20770-5:2025

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	7
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....	8
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2023/1230.....	13
Vorwort .....	19
Einleitung .....	20
1 Anwendungsbereich.....	21
2 Normative Verweisungen .....	21
3 Begriffe .....	22
4 Sicherheitstechnische Anforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen ....	23
4.1 Allgemeines.....	23
4.2 Bestandteile .....	23
4.2.1 Flüssigkeitspumpen, Schläuche und Mischer.....	23
4.2.2 Betriebsbedingungen.....	23
4.2.3 Fernsteuerung .....	23
4.2.4 Fernbediente Stoppeinrichtungen für Pumpen für das Düsenstrahlverfahren .....	23
4.2.5 Schlauchbefestigung für das Düsenstrahlverfahren.....	23
4.3 Staub .....	23
4.4 Lärm.....	24
5 Nachweis der sicherheitstechnischen Anforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen.....	24
5.1 Allgemeines.....	24
5.2 Funktionsprüfung .....	25
6 Benutzerinformation .....	25
6.1 Betriebsanleitung.....	25
6.2 Instandhaltungsanleitung .....	26
Anhang A (normativ) Lärmprüfverfahren .....	27
Anhang B (informativ) Liste der zusätzlichen signifikanten Gefährdungen .....	28
Literaturhinweise .....	30

## **Tabellen**

<b>Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und der Richtlinie 2006/42/EG .....</b>	<b>8</b>
<b>Tabelle ZB.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang III der Verordnung (EU) 2023/1230 .....</b>	<b>13</b>
<b>Tabelle 1 — Nachweis der sicherheitstechnischen Anforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....</b>	<b>24</b>
<b>Tabelle B.1 — Liste der zusätzlichen signifikanten Gefährdungen und zugehörige Anforderungen .....</b>	<b>28</b>